

Me262B-1a / U1 Nachtjäger

UK

Deriving from the Messerschmitt Me 262 A, the B-1a/U1 version was developed to produce a night time reaction bomber intended to check the numerous allied bomber air raids over the skies of Germany in the last phase of World War II. Equipped with the characteristic Neptun system antenna masts on its nose, it was characterised with a two-man fuselage which housed the pilot and the radar operator. Like the one-man Me 262 A version, it was powered by two Junker Jumo 004-B jet propulsion engines that brought it to a record speed, for the 1940's, of 870 Km/h at a 6,000 metre altitude, making it about 150 Km/h faster than any other allied piston engine bomber. Heavily armed with 4 MK 108 30mm cannons, it arrived at operation units too late and with only a few models, but it quickly obtained a good number of victories over the allied airplanes.

I

Derivato dal Messerschmitt Me 262 A, la versione B-1a/U1 venne sviluppata per realizzare un caccia notturno a reazione destinato ad arginare, nell'ultima fase del secondo conflitto mondiale, le numerose incursioni di bombardieri alleati sul cielo della Germania. Equipaggiato con le caratteristiche antenne a traliccio sul muso del sistema Neptun, si caratterizzava per la fusoliera biposto che ospitava il pilota e l'operatore radar. Era spinto, come la versione monoposto Me 262 A, da due motori a propulsione jet Junker Jumo 004-B che lo portavano ad una velocità record, per gli anni '40, di 870 Km/h a 6.000 metri di quota rendendolo di fatto più veloce di circa 150 Km/h di qualsiasi caccia alleato con motore a pistoni. Pesantemente armato con 4 cannoni MK 108 da 30 mm montati sul muso, giunse ai reparti operativi troppo tardi ed in pochi esemplari ma ottenne rapidamente un buon numero di vittorie sugli aerei alleati.

D

Abgeleitet von der Messerschmitt Me 262 A, wurde die Version B-1a/U1 als Nachtjäger entwickelt, um in der letzten Phase des zweiten Weltkriegs die zahlreichen Angriffe alliierter Bomber auf Deutschland einzudämmen. Ausgerüstet mit den typischen Gittermastantennen des Systems Neptun auf der Nase, besaß sie einen zweiseitigen Rumpf, der den Piloten und den Radarfunkern aufnahm. Angetrieben wurde sie, wie die einsitzige Version Me 262 A, von zwei Strahltriebwerken Junkers Jumo 004-B, die sie auf eine (für die 40-er Jahre) Rekordgeschwindigkeit von 870 Km/h in 6.000 Meter Höhe brachten und sie so faktisch etwa 150 Km/h schneller als jeden alliierten Jäger mit Hubkolbenmotor machten. Schwer bewaffnet mit 4 auf der Nase montierten MK 108 30-mm-Geschützen kam sie zu spät und in wenigen Exemplaren zu den kämpfenden Truppen, erreichte aber schnell recht viele Siege über die alliierten Flieger.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero dei pezzi appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENCIÓN - Consejos útiles!

Antes de comenzar el montaje, estudie atentamente el diseño. Separe las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retire el exceso de plástico o rebaba. No arranque las piezas. Monte las piezas en orden numérico. Utilice SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pinte las piezas marcadas antes de separarlas de la bandeja. Retire la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPBELEID - Belangrijke bemerkingen!

Voordat u begint met het monteren van het bouwen, brek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagellak. Verwijder daarna al het overbodige plastic en pas de delen nauwkeurig te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, leveel lijm zal uw model beschadigen. Zet de pijlen duiden de lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewaardende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de de lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudiez attentivement le dessin. Détachez avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un pair de ciseaux et coupez avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détachez les morceaux avec les mains. Montez les pièces en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminez de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le barrant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

F

Dérivée du chasseur Messerschmitt Me 262 A, la version B-1a/U1 a été projetée pour réaliser un chasseur de chasse nocturne destiné à contenir les nombreuses incursions de bombardiers alliés dans le ciel d'Allemagne, durant la dernière phase de la seconde guerre mondiale. Equipé de caractéristiques antennes grillagées sur le nez du système Neptun, il était caractérisé par un fuselage biplace pour le pilote et l'opérateur radar. Il était muni, comme pour la version monoplace Me 262 A, de deux moteurs à propulsion jet Junker Jumo 004-B qui lui permettait d'atteindre la vitesse record, pour l'époque, de 870 Km/h à une altitude de 6.000 mètres, en le rendant ainsi 150 Km/h plus rapide de n'importe quel chasseur allié à moteur à pistons. Lourdemment armé de 4 canons de petit calibre MK 108 de 30 mm montés sur le nez, il arriva trop tard aux détachements opérationnels et en peu d'exemplaires, mais il remporta un certain nombre de victoires contre les avions alliés.

E

Derivado del Messerschmitt Me 262 A, la versión B-1a/U1 fue desarrollada para realizar un cazador nocturno a reacción destinado a encauzar, en la última fase del segundo conflicto mundial, las numerosas incursiones de los bombarderos aliados en el cielo alemán. Equipado con las particulares antenas a torre en el morro del sistema Neptun, se caracterizaba por el fuselaje biplaza que hospedaba al piloto y al operador radar. Así como la versión monoplace Me 262 A, era empujado por dos motores de propulsión jet Junker Jumo 004-B que lo llevaban a una velocidad record, para los años 40, de 870 Km/h a 6.000 metros de altura haciéndolo efectivamente más rápido, en unos 150 Km/h, que cualquier cazador aliado con motor de pistones. Fuertemente armado con 4 cañones MK 108 de 30 mm montados en el morro, alcanza los repartos operativos demasiado tarde y con pocos ejemplares pero obtiene rápidamente un buen número de victorias sobre los aviones aliados.

NL

Afgeleid van de Messerschmitt Me 262 A werd de versie B-1a/U1 ontworpen om een nachtjager te ontwikkelen als reactie bedoeld om, tijdens de laatste fase van de tweede Wereldoorlog, de talrijke bliksemanvalen van de geallieerde bommenwerpers in het Duitse luchtruim een halt toe te roepen. Uitgerust met de karakteristieke gittermastantennes op de snuit van het systeem Neptun, werd hij gekenmerkt door de romp met twee zitplaatsen, waar de piloot en de radarbediener konden plaatsnemen. Hij werd aangedreven, net zoals de versie met één zitplaats Me 262 A, door twee propeller motoren jet Junker Jumo 004-B die hem tot een recordsnelheid brachten, voor de jaren '40, van 870 Km/u bij 6.000 meter hoogte, waardoor hij in feite ongeveer 150 Km/u sneller was dan om het even welk geallieerd jachtvliegtuig met zuigmotor. Zwaar bewapend met 4 kanonnen MK 108 van 30 mm op de snuit gemonteerd, werd hij te laat en met te weinig exemplaren aan de operationele afdelingen toegevoegd, maar bereikte snel een groot aantal overwinningen op de geallieerde vliegtuigen.

ATTENTION - Useful advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and firm away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tuoki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakallla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hierräpaperilla. Älä koskaan irrota osia väkisin. Koko osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävällisesti hyvin työkalujen avulla. Muista nousta merkityistä saumojen linjoista. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Näitä kirjaimet osoittavat millä kehyksellä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat karistusta maalista ennen irrottamista. Muista poistaa maalit tai korroosio limaukkoista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно прочтите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или ножниц, зачищая места соединения детали и отливки, удаляя избыток пластика от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его совсем sparingly, чтобы избежать повреждения модели. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещаются данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед применением окрашенных деталей зачищайте места соединения. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяйте.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratreste werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Bitte zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

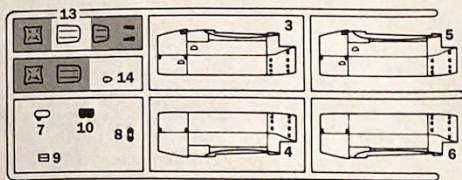
OBST: Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smulor skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. En grader avlägsnas endast med samma verk. Vid hopsättning följer nummereringen nog. Nummersiffringen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstavlerna visar på vilken ram man finner delen. Överkrasade delar skall ej användas.

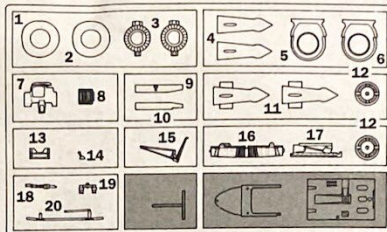
組合の注意!
組合前詳細説明書、模型の手紙及び組立図を中意に読み、各部の番号と組み立て順序を確認し、必要な部品を、按番号順に組み立て、只用接着剤専用接着剤を使用して接着し、黒色の接着剤専用接着剤の部分、白色の接着剤専用接着剤は不要。A-B-C... 這些記號表示零件在何一個號碼組立時、從何一個取出小零件之命、先讀色、零件合部位置記號也。注意。

貼付の注意!
貼付前詳細説明書、模型の手紙及び組立図を中意に読み、各部の番号と組み立て順序を確認し、必要な部品を、按番号順に組み立て、只用接着剤専用接着剤を使用して接着し、黒色の接着剤専用接着剤の部分、白色の接着剤専用接着剤は不要。A-B-C... 這些記號表示零件在何一個號碼組立時、從何一個取出小零件之命、先讀色、零件合部位置記號也。注意。

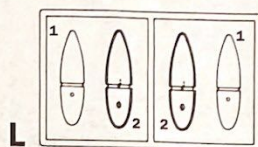
くみたて前の注意
くみたてには、事前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておくてください。部品を切り離す時は、もどらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチック専用のもので使用し、少しずつつけるようにします。黒い文字は接着剤専用です。白い文字は接着剤専用を除外してくみたてます。A-B-C...はそれぞれの部品グループを示します。黒い文字はプラスチックモデル用接着剤を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま使用するが便利です。接着剤は塗布をはがしておいてください。



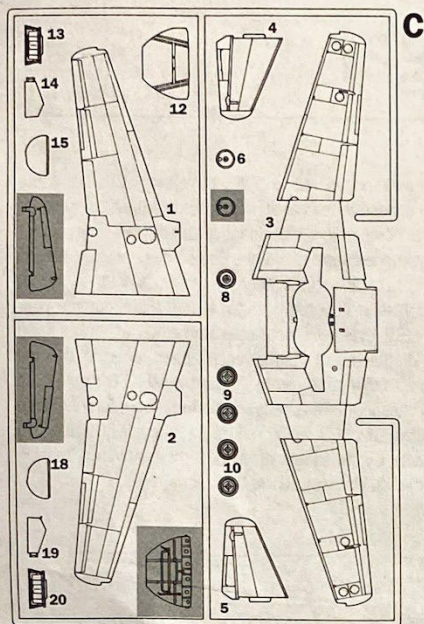
A



B



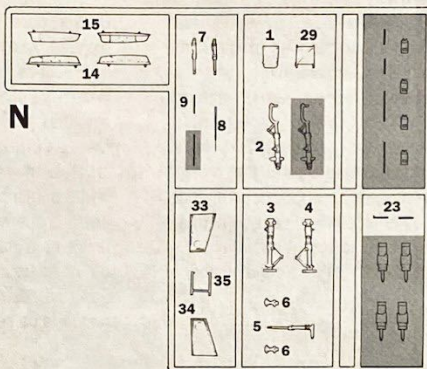
L



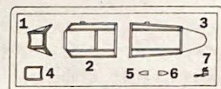
C



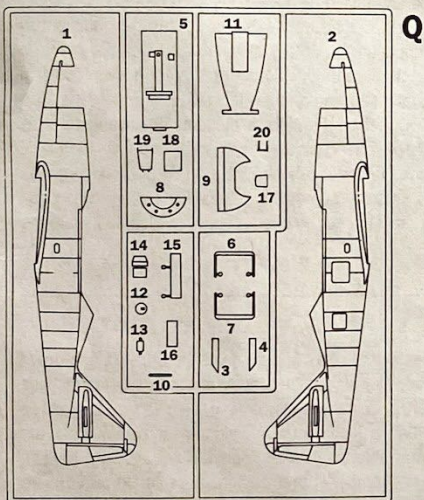
M



N

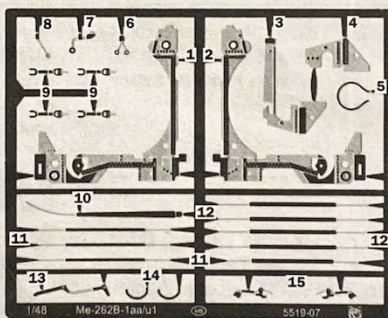
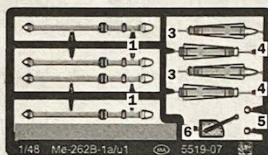


P



Q

PH(A)



PH(B)



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER



Parts not for use

Telle werden nicht
verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas
utiliser



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES



CUT
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

BLACK (FLAT)

F.S. 37038

ITA MM - 1749

ITA MM ACRYL - 4768

B

SCHWARZGRAU (FLAT)

RLM 66

ITA MM II - 2079

C

RED (Gloss)

ITA MM - 1503

ITA MM ACRYL - 4630

D

SILVER

ITA MM - 1546

ITA MM ACRYL - 4678

E

OLIVGRUN (SEMI-Gloss)

RLM 80

ITA MM II - 2089

F

GUN METAL (METALIZER)

ITA MM - 1405

ITA MM ACRYL - 4681

G

SAND (FLAT)

F.S. 33531

ITA MM - 1706

ITA MM ACRYL - 4720

H

YELLOW (Gloss)

ITA MM - 1514

ITA MM ACRYL - 4683

J

STEEL (SEMI-Gloss)

ITA MM - 1780

ITA MM ACRYL - 4679

K

LIGHT BLUE (Gloss)

ITA MM - 1508

ITA MM ACRYL - 4658

L

GRAU (SEMI-Gloss)

RLM 02

ITA MM II - 2071

ITA MM ACRYL - 4770

M

HELLBLAU (SEMIGLOSS)

RLM 78

ITA MM II - 2087

N

FLAT GULL GRAY (FLAT)

F.S. 36440

ITA MM - 1730

ITA MM ACRYL - 4763

O

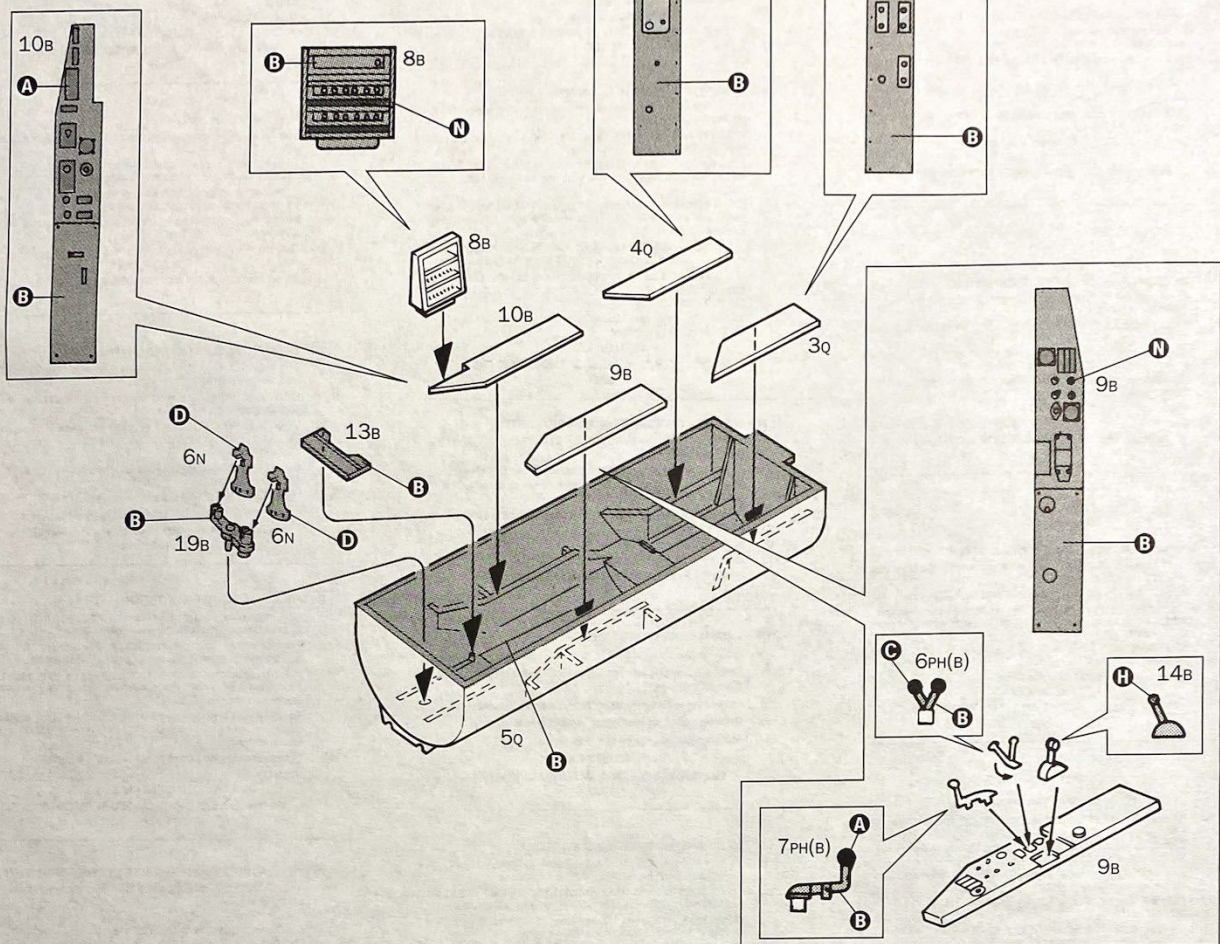
WOOD (FLAT)

ITA MM - 1735

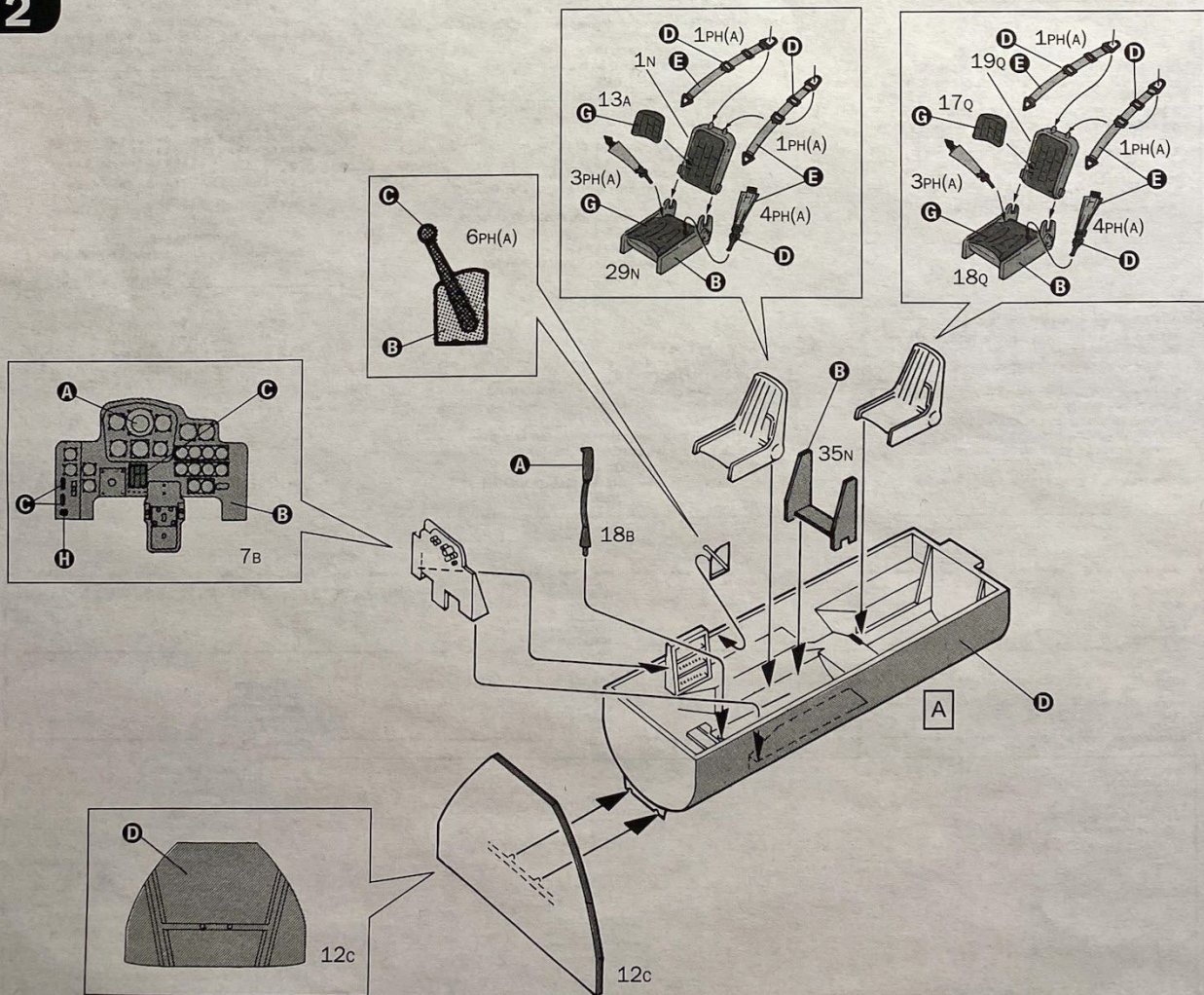
ITA MM ACRYL - 4673

1

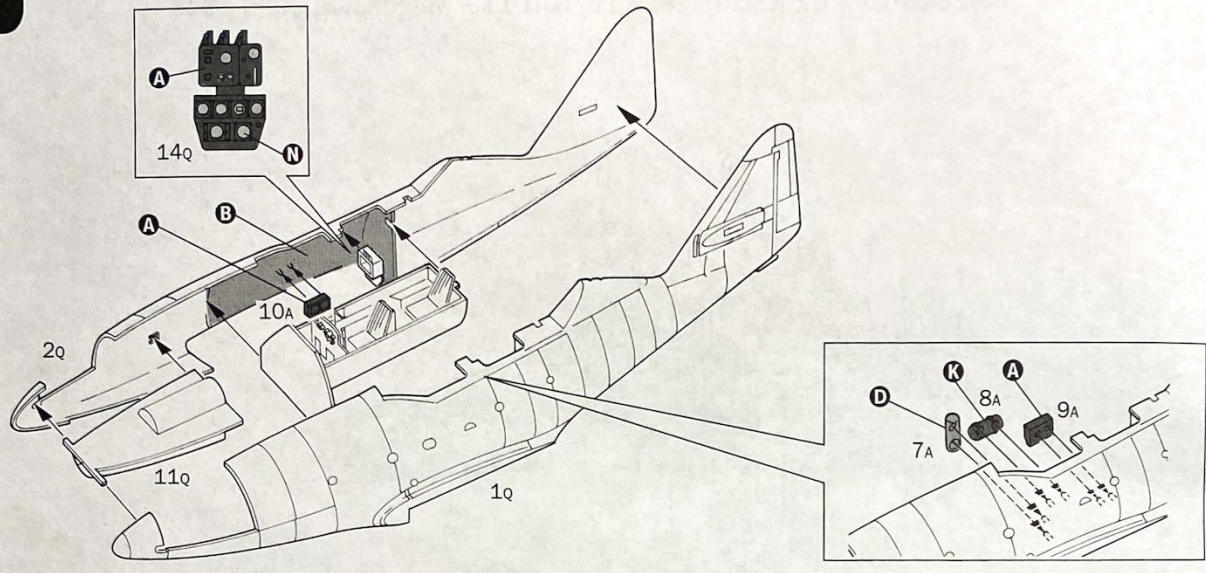
A



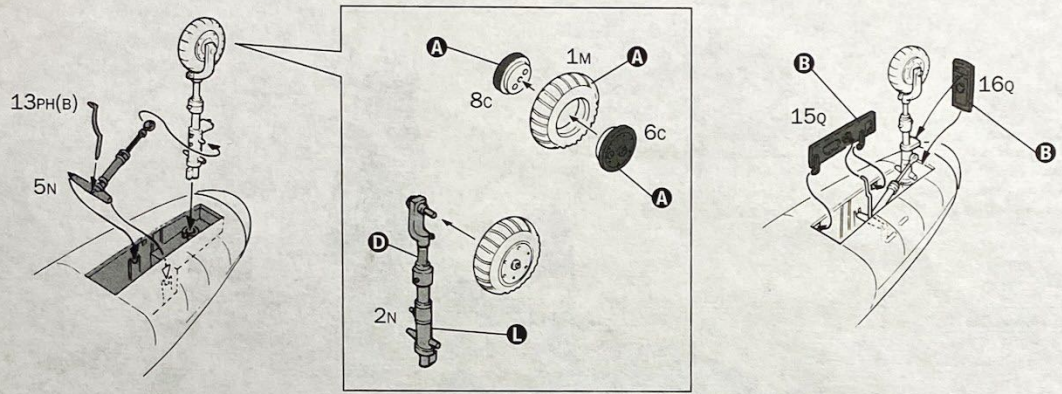
2



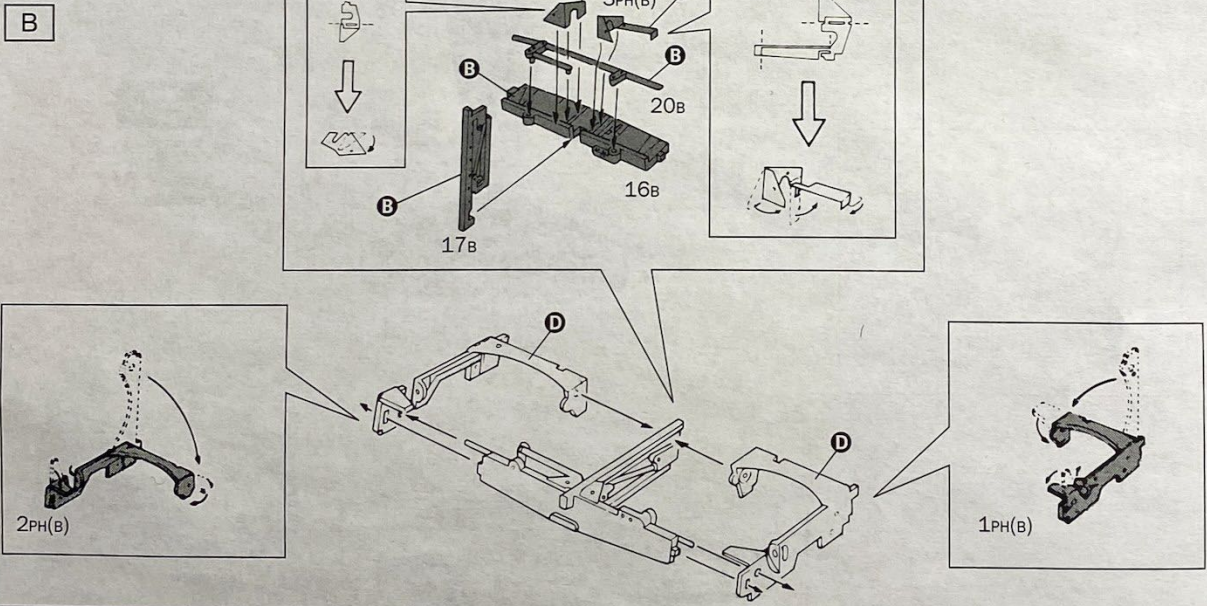
3



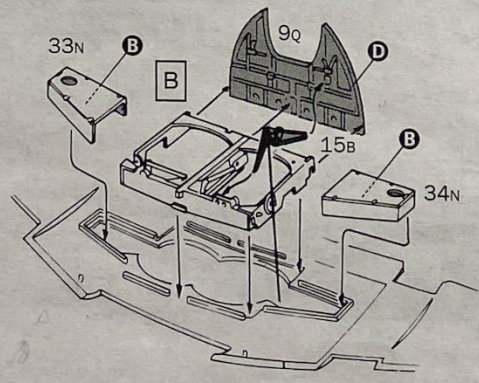
4



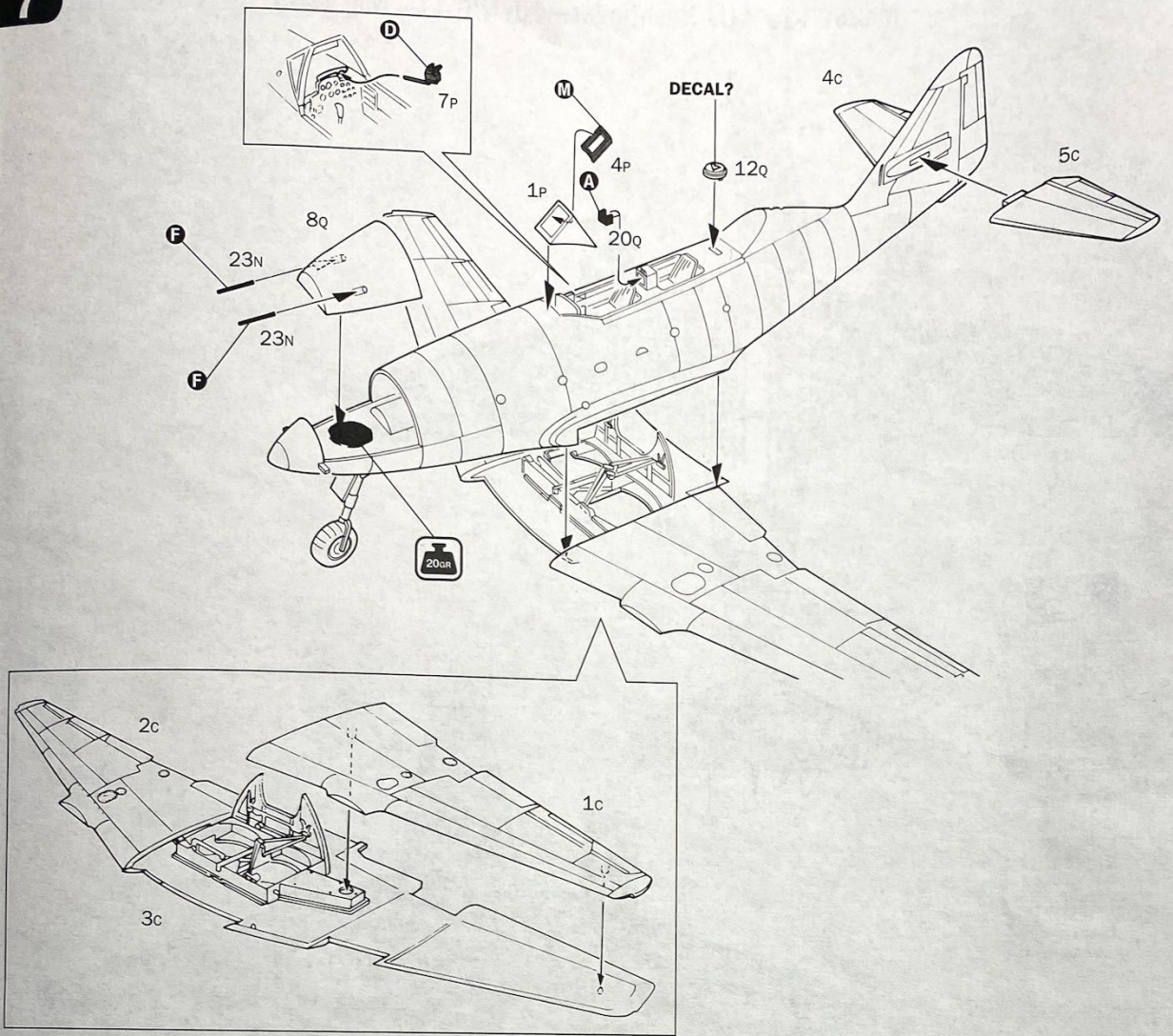
5



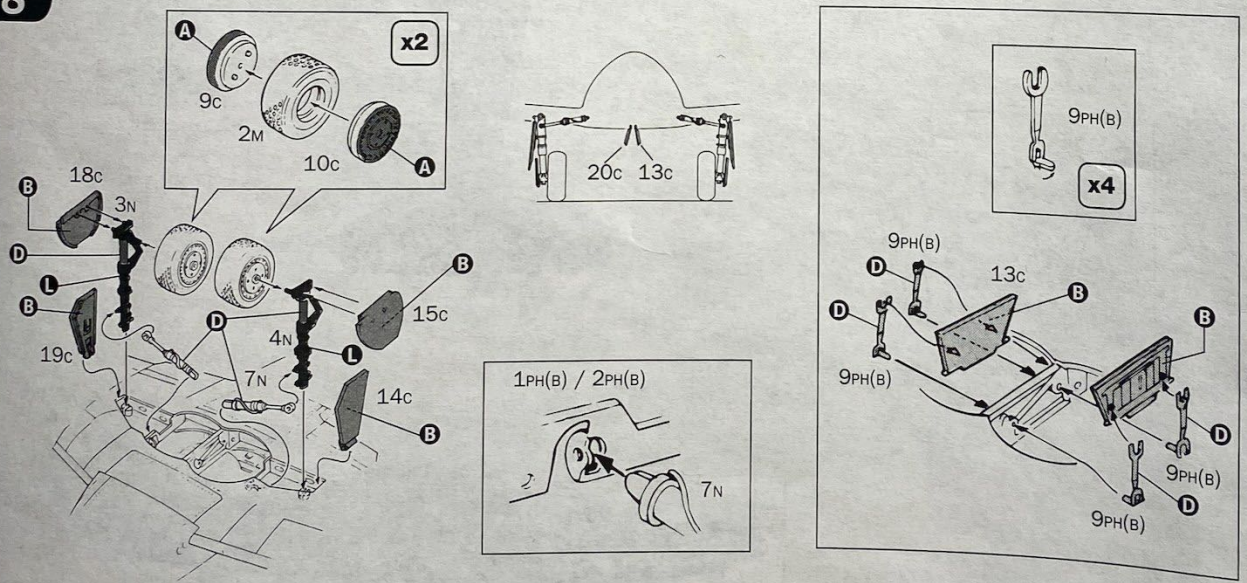
6



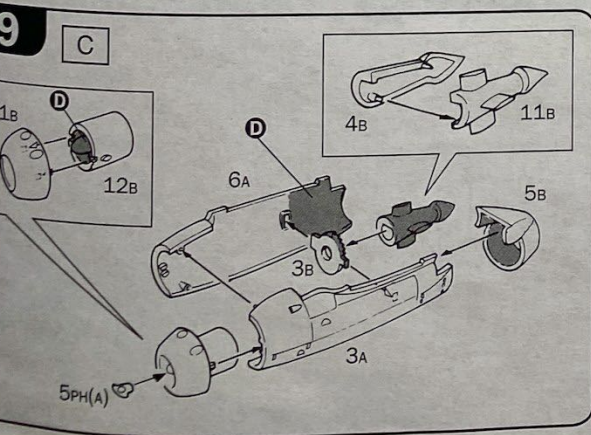
7



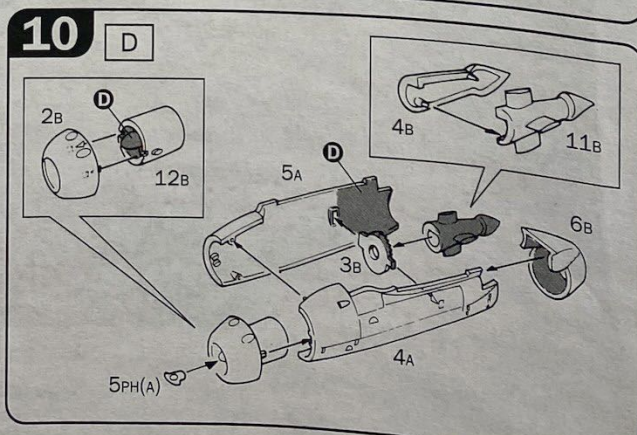
8

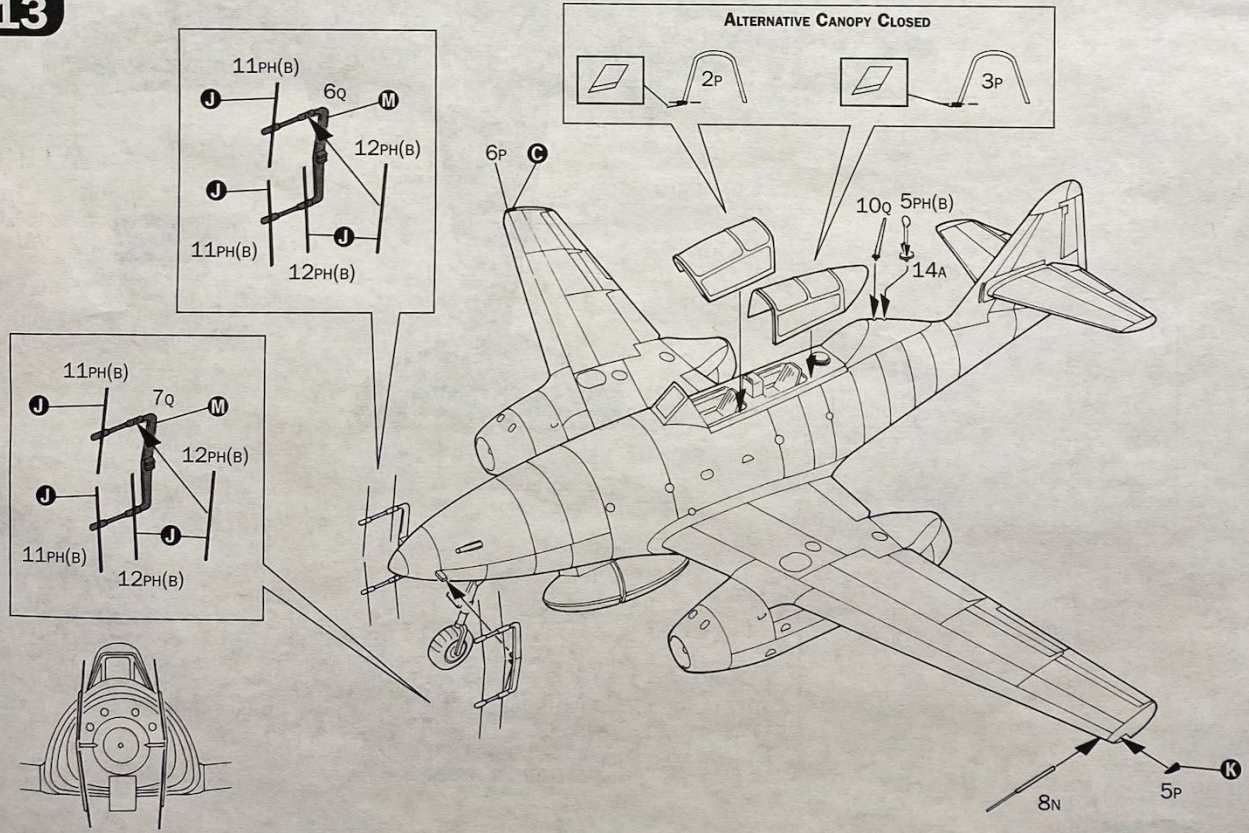
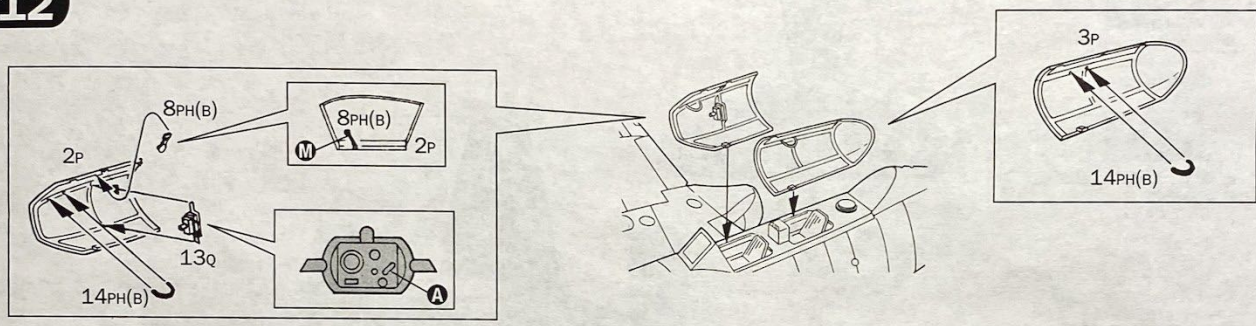
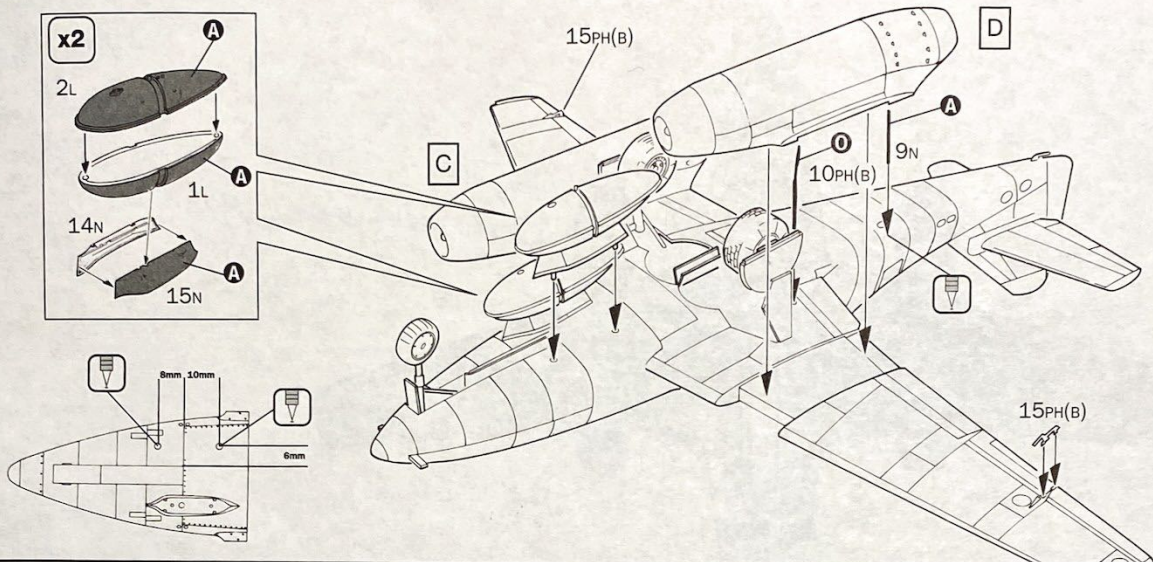


9



10





For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.
 Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.
 Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.
 Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.
 Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.
 Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.
 Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.
 Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

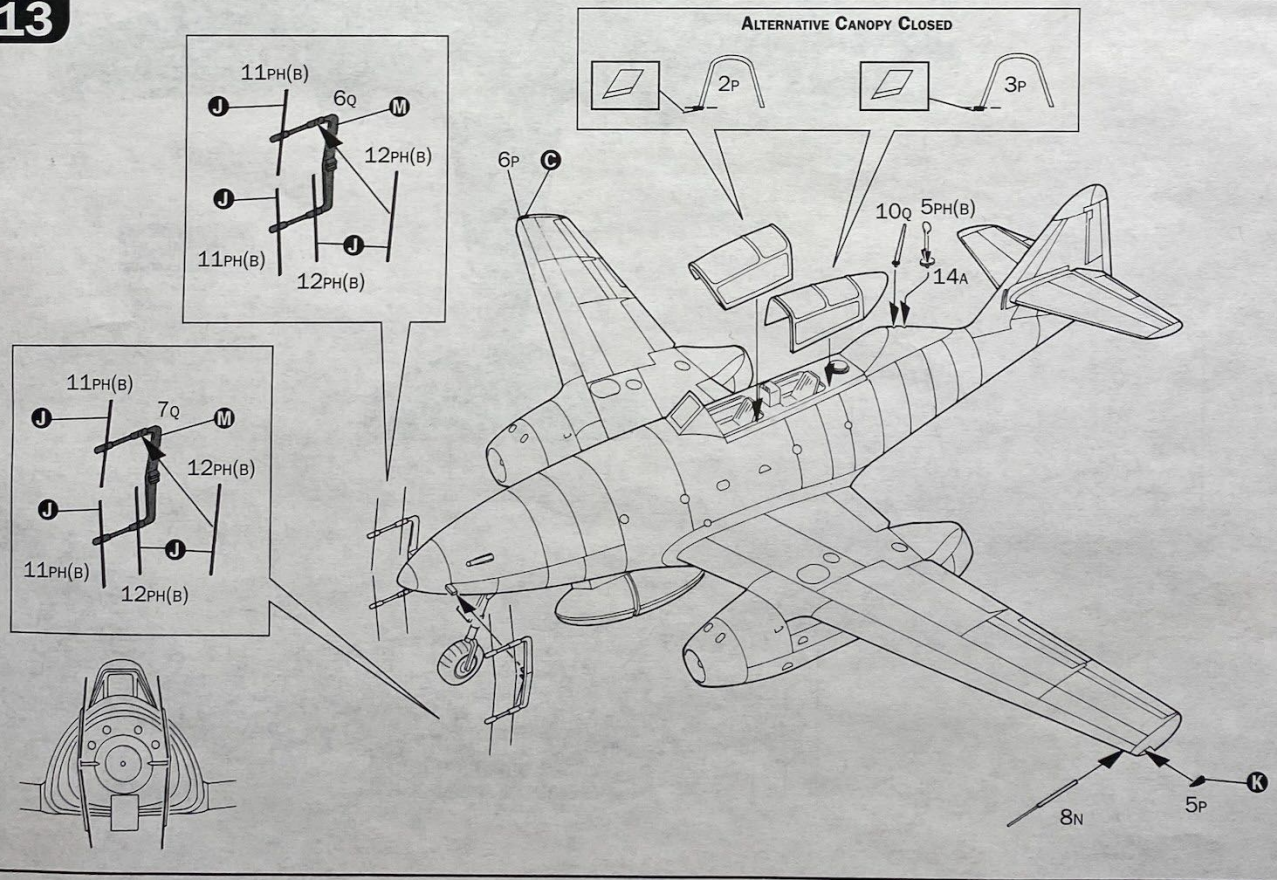
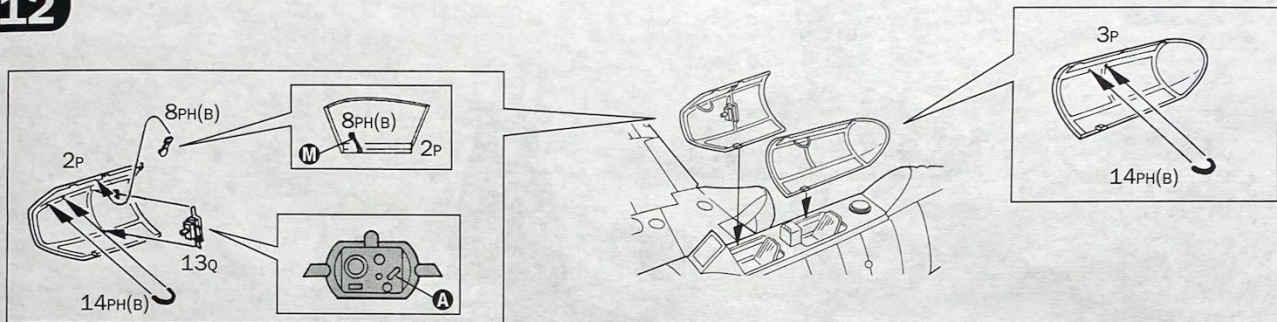
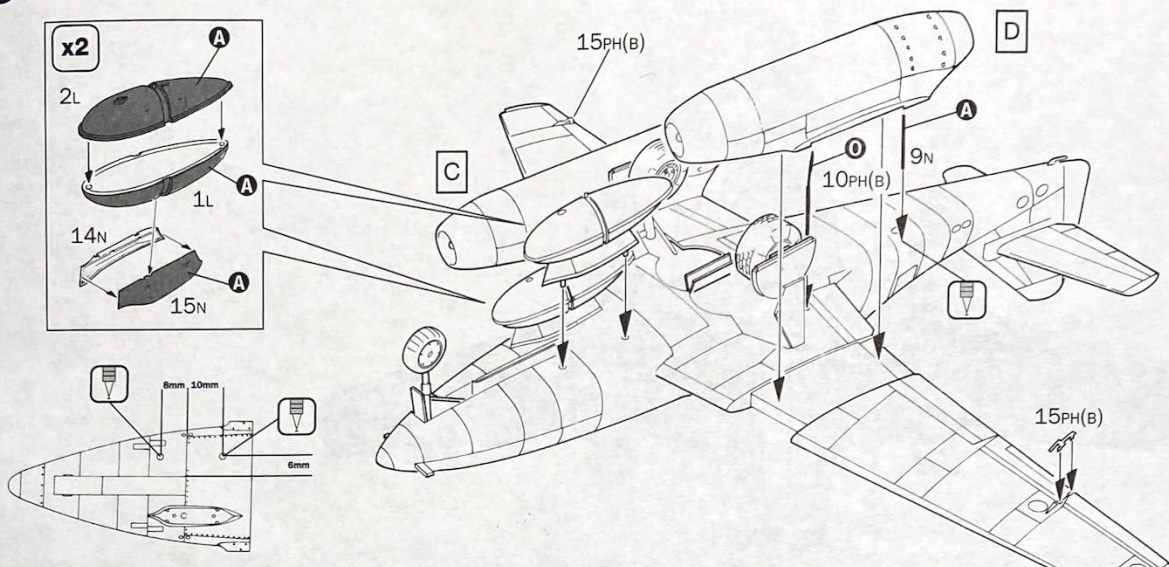
Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Plasättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på platta på modellen och låt den sakta glida av papperet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Instrucciones Para la aplicación de las decalcomanies: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

デカール貼付け 台紙から、それぞれのパーツを切り取り、ぬるま湯に10分ほど浸して、模型に貼ります。貼った後、きれいな布で押しつけて、空気を抜きます。デカールは、きれいな布で押しつけてください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 10 минут в чистую воду, затем, выйдя из воды, поместите на модель, переводя ее над бумагой. Слегка прижмите чистой тряпкой.



For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.
 Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.
 Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.
 Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.
 Voor het perfecte aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.
 Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Fäsilättning av decalcer: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

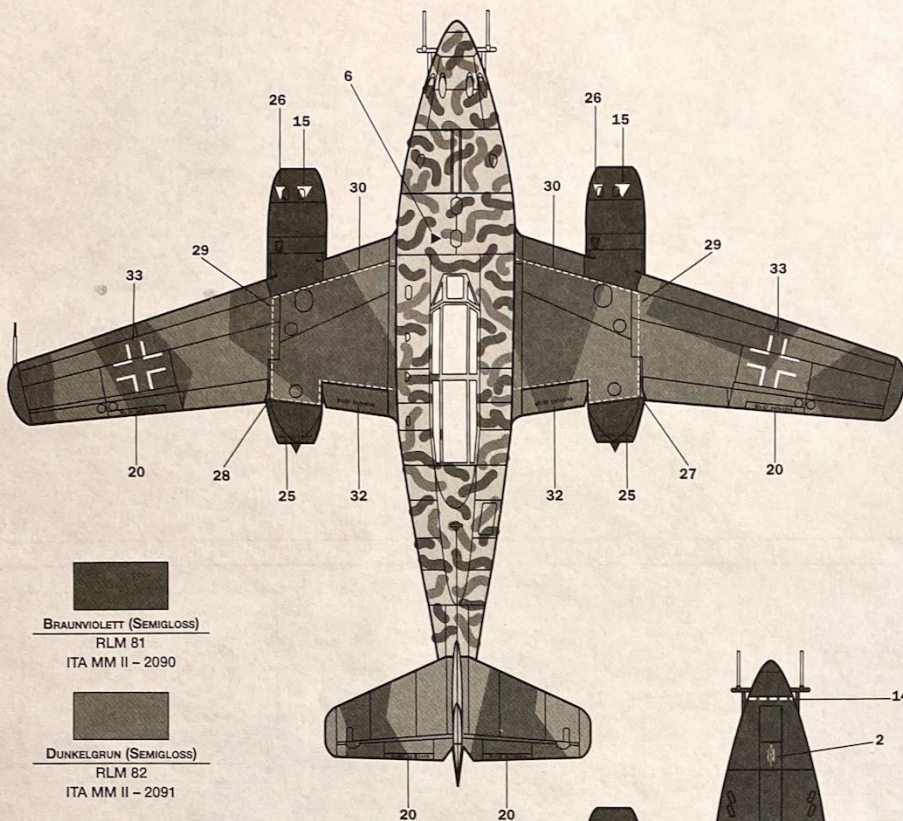
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.




Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un

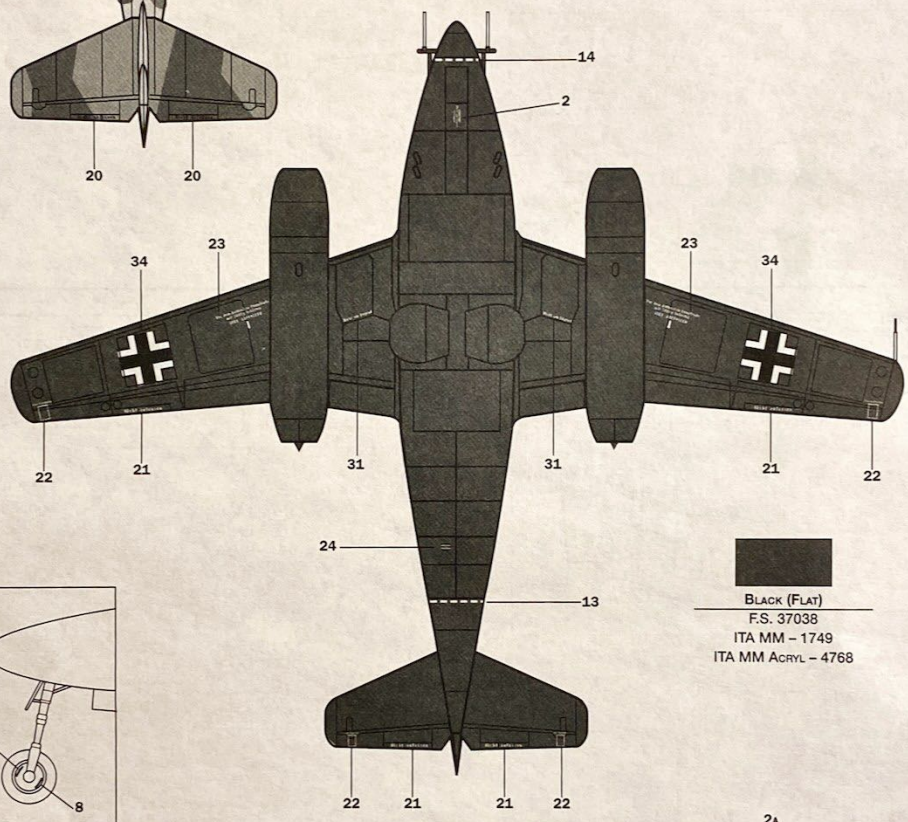
Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, omdet het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.


指示: 必要な部を切り取り、きれいな水に約10分浸し、模型に貼付け、紙から剥がす。接着を良くするために、清潔な布で押し付ける。

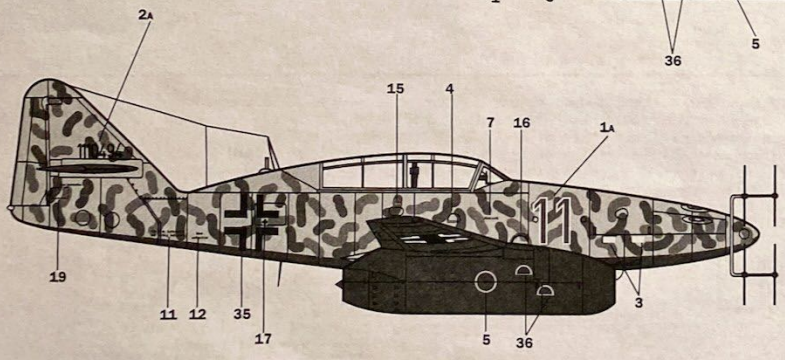
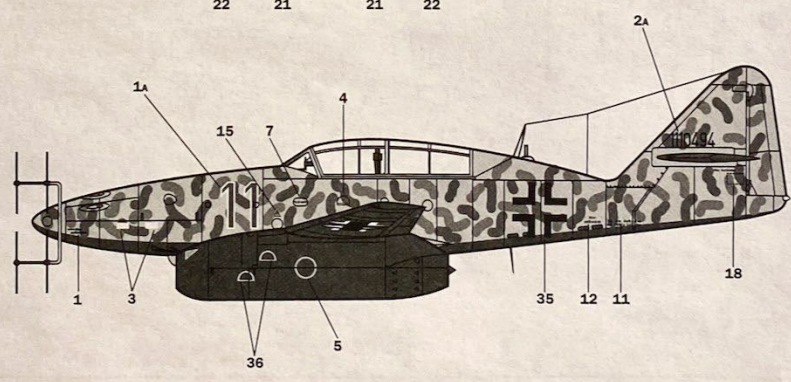
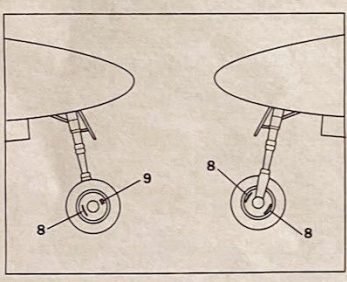
Указания по применению декалей: Отрезать нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выберите необходимую место на модели, проведите туда аккуратно, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



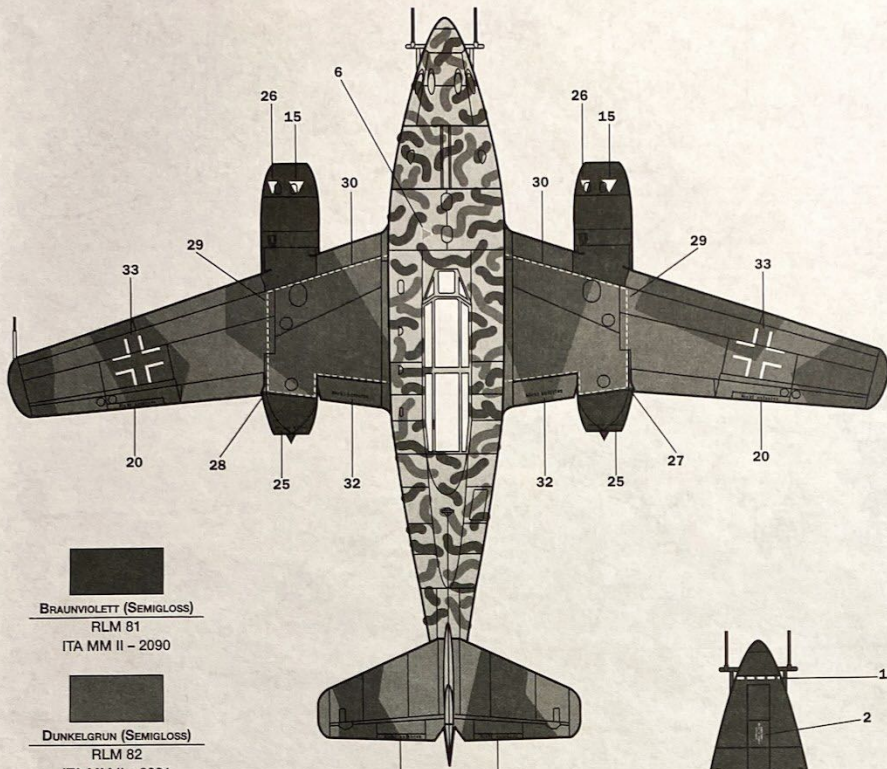
-  BRAUNVIOLETT (SEMIGLOSS)
RLM 81
ITA MM II - 2090
-  DUNKELGRÜN (SEMIGLOSS)
RLM 82
ITA MM II - 2091
-  LICHTBLAU (SEMIGLOSS)
RLM 76
ITA MM II - 2086
ITA MM AcRYL - 4786





-  BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM AcRYL - 4768




Me262B-1a / U1 Nachtjäger - 10/NJG 11 - Maj 1945

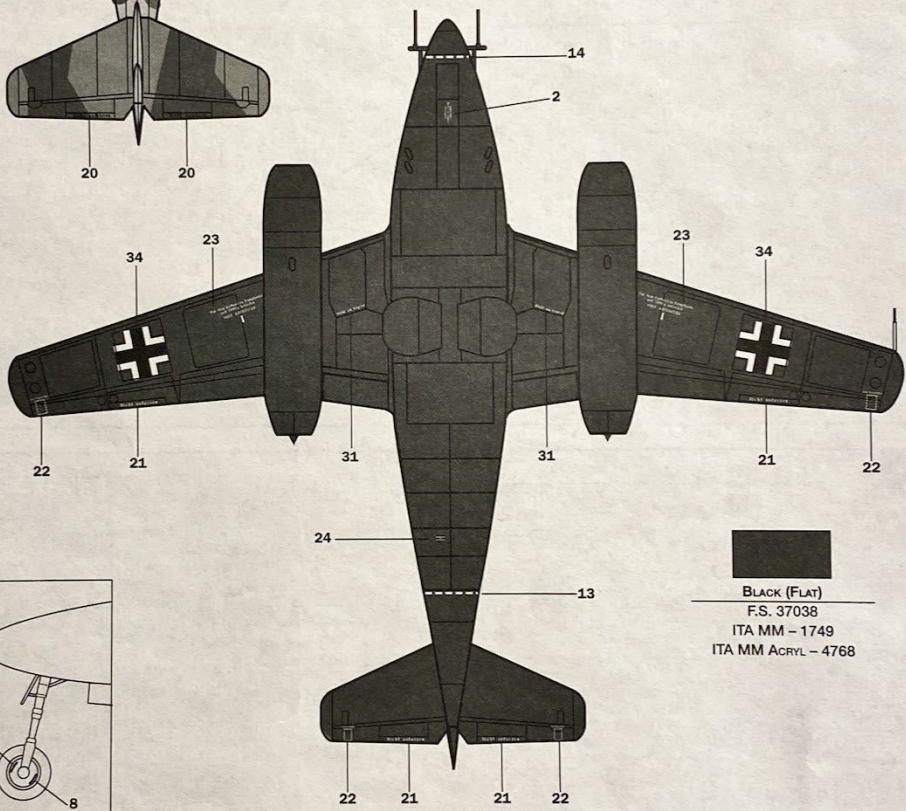



- 

BRAUNVIOLETT (SEMIGLOSS)
RLM 81
ITA MM II - 2090
- 

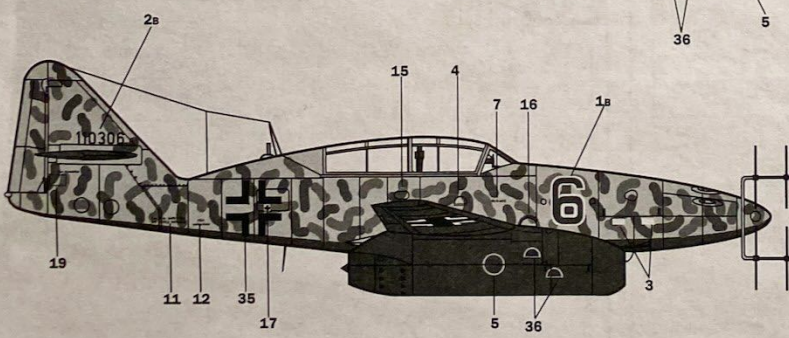
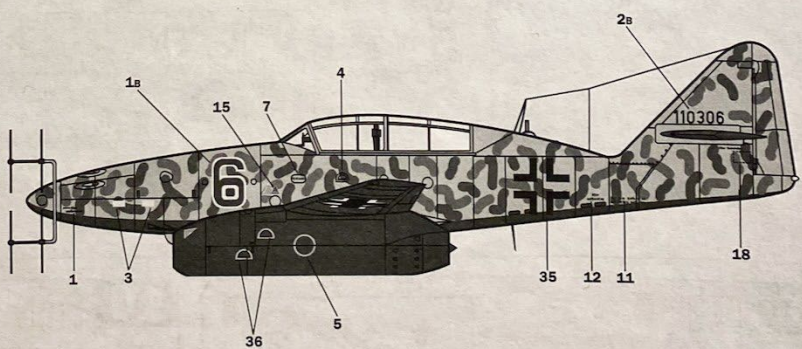
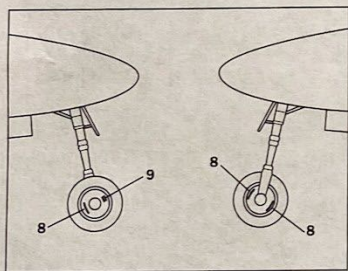
DUNKELGRÜN (SEMIGLOSS)
RLM 82
ITA MM II - 2091
- 

LICHTBLAU (SEMIGLOSS)
RLM 76
ITA MM II - 2086
ITA MM ACRYL - 4786

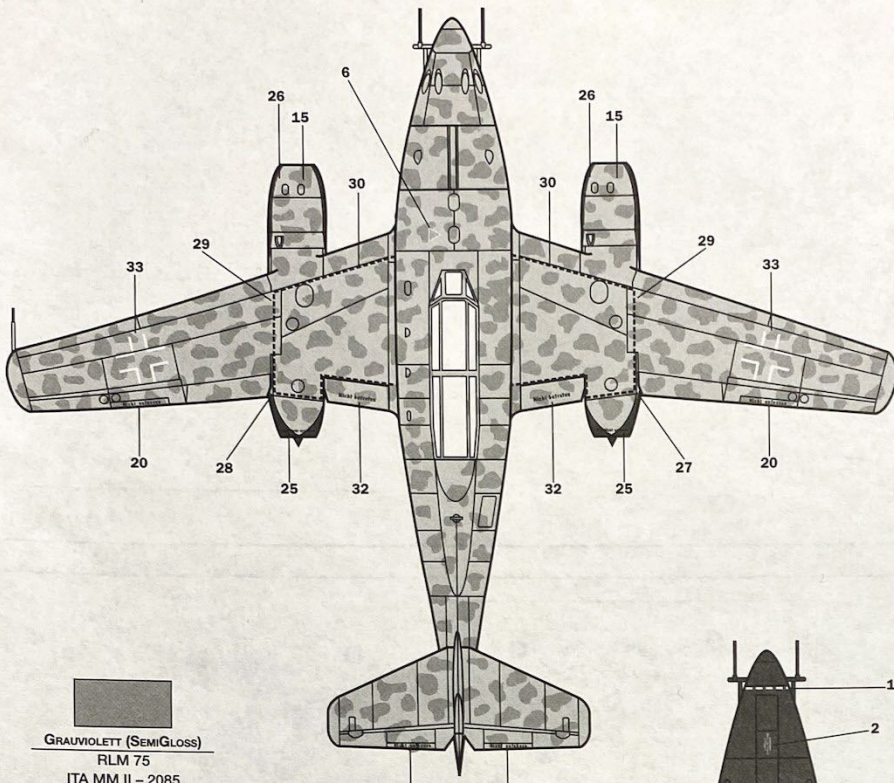


- 


BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

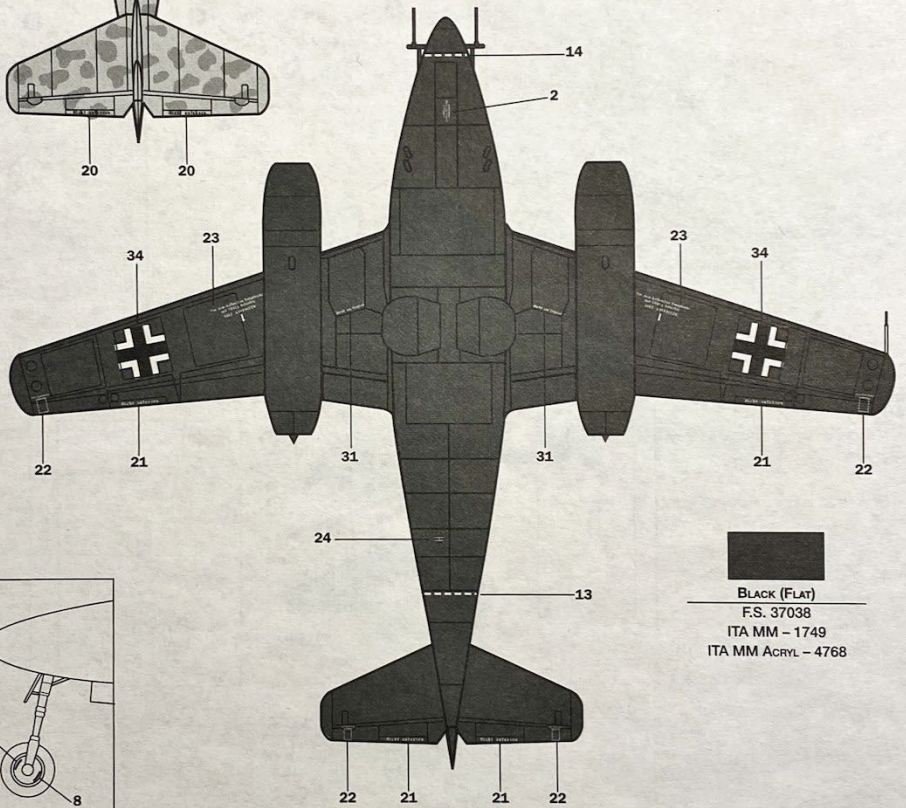


Me262B-1a / U1 Nachtjäger - 10/NJG 11 - Magdeburg, April 1945

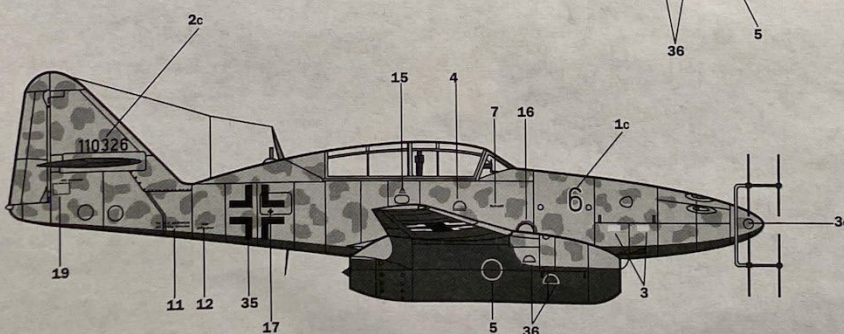
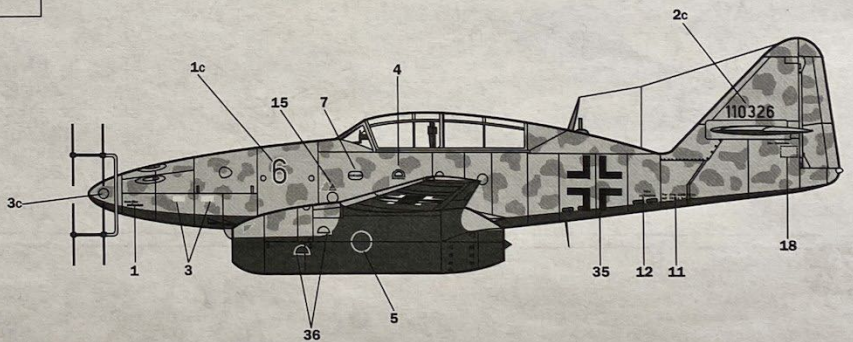
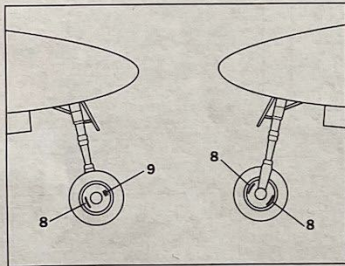



GRAUVIOLETT (SEMIGLOSS)
 RLM 75
 ITA MM II - 2085
 ITA MM ACRYL - 4785


LICHTBLAU (SEMIGLOSS)
 RLM 76
 ITA MM II - 2086
 ITA MM ACRYL - 4786




BLACK (FLAT)
 F.S. 37038
 ITA MM - 1749
 ITA MM ACRYL - 4768





I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Maniper ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellegetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbauessemen, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gehr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingestikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguetes no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAZIONE IMPORTANTE SUIRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOLJA KOSKIEKIN TÄTÄ RAKENUSSARJAAI

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Tarvittavia työkaluja ja välineitä käytettäessä on noudatettava eriyttä ohjeellisuutta lupautumien välttämiseksi.
- 3 Imottelussa muoviosia valurungosta saatua kaikkalukkoistaan jäädä särmä. Näinä on poistettava villailta tai hiomapaperilla houlellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa siellä joutkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluusuhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vohiteluainetta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä nämä ohjelehtien mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa sositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESSETT

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verkøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksens brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGGATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen).
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämnna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Aktis ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkarer och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR PROČITATI A SACUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Pristupno krajnjih oštih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževne za montiranje obratite pažnju da se ne posjećete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELOVLASNI ÉS BETARTANI

- 1 A j-ték nem adható 3 éven aluli kisiskolák, mert lenyelhetik vagy leháthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze-illít-shoz szükséges vegződések tal-ihatók.
- 3 Amennyiben az össze-illít-shoz éles eszközöket haszn-í, vigy-zzon, hogy meg ne sértsé magát!
- 4 Az össze-illít-shoz javasolt színekkel festhetékek a j-njúk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hívatkoz-s célj-ból.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GZ CYTÉ A USCHOVJE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovávejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturunabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpıcı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmaya sebep olmaksızın için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИ ПРОЧИТАЙТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дошкольникам не давать детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βκρά Βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βυτερέ άκρη τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοντελιστικών εργαλείων και κοτυλιών τα οποία Βπορούν να προκαλέσουν τραυΒατισΒό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώΒατα που συστήνονται για το χρωΒατισΒό του κιτ είναι για ενήλικε Βοντελιστέ Βόνα.
- 5 Παρακάτω κρατίστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

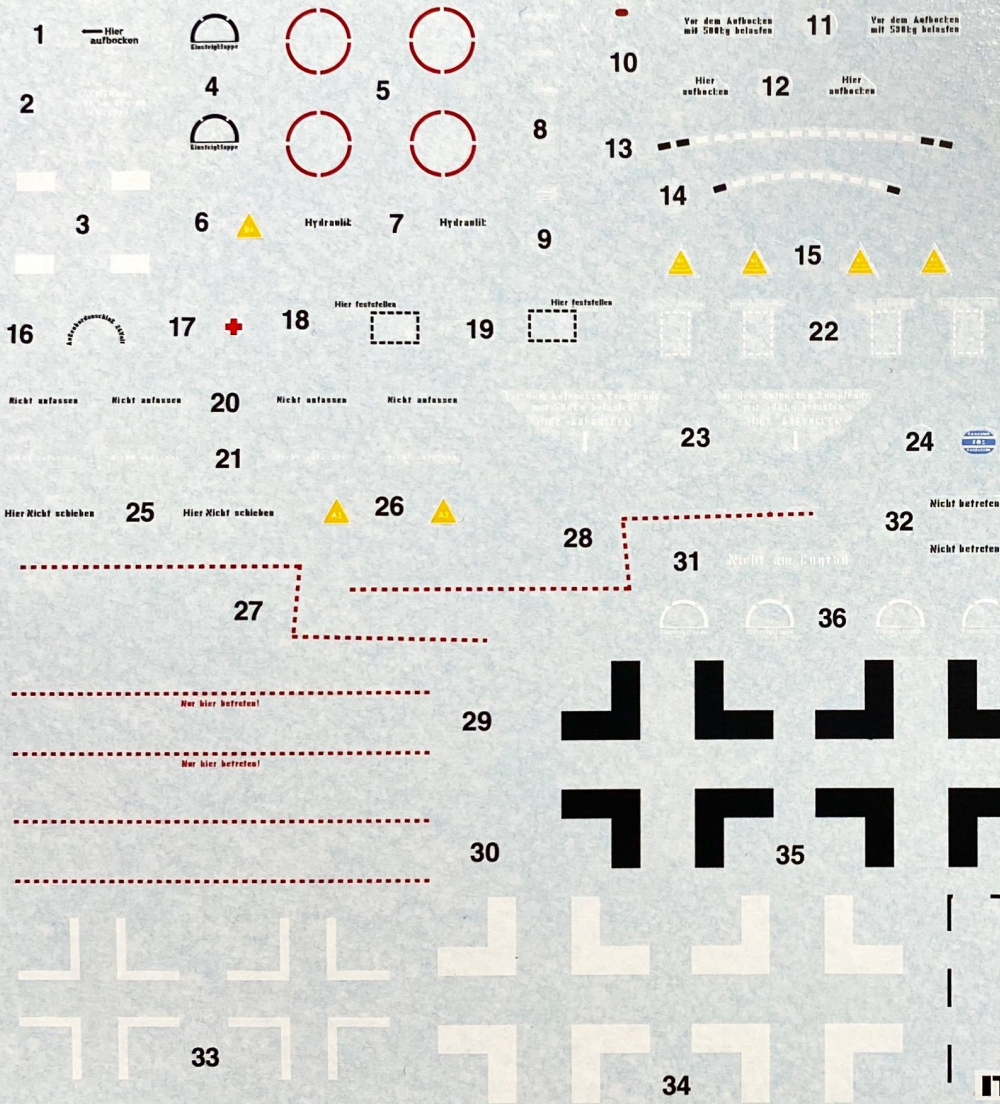
- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子どもには適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、ヤジをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限りられます。
- 5) 将来の参照のために下記に住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
注意: 此模型所指定塗料只適合成人仕使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

NAME / NOME / NAME / NOM / NOMBRE / NAAM
ADDRESS / INDIRIZZO / ADRESSE / ADRESSE / DIRECCION / ADRES
TOWN / CITTÀ / STADT / VILLE / CIUDAD / GEMEENTE
POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALEITZAHL / CODE POSTALE / CODIGO POSTAL / POSTCODE
COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / LAND
DATE OF BIRTH / DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / DATE DE NAISSANCE / NACIDO/A EL / GEBORTE DATUM
DEFECTIVE PARTS / PARTI DIFETTOSE / DEFEXTE TEILE / PIECES DEFECTUEUSES / PIEZAS DEFECTUOSAS / DEFECTE ONDERDELEN
PLACE OF PURCHASE / ACQUISTO PRESSO / ORT DES KAUFES / LIEU D'ACHAT / LUGAR DE COMPRA / PLAATS VAN AANKOOP
Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Detailant / Detailista / Detailhandel
Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Almacén / Hypermarket
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (Bo) ITALY
fax: 0039 51 728 459
e-mail: Italeri@Italeri.com www.Italeri.com



110494 2 110494



110306 2 110306



110326 2 110326

326 3 326



ART.2679/ME
262 B1A/U1 1:48

Designed and printed by CARTOGRAF.COM